

图书基本信息

书名：<<面向机器翻译的汉蒙短语转换规则研究>>

13位ISBN编号：9787531162087

10位ISBN编号：7531162083

出版时间：2005-12

出版时间：内蒙古教育出版社

作者：巴达玛敖德斯尔 著

页数：129

字数：125000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

内容概要

在汉蒙两种语言的短语结构之间实现转换，是基于转换的汉蒙机器翻译系统的核心技术之一。本书在借鉴传统蒙古语语法研究成果的基础上，面向汉蒙机器翻译的实际需要，尝试以形式化的方式对汉语短语的蒙古语转换规则进行描述，探讨有关短语转换方面的语法和翻译问题，并提出了自己对有关问题的解决方法。

全书共四章。

第一章简明扼要地介绍了以往学者们对本书所关注问题的研究概况、课题研究所要达到的目标以及具体工作步骤等。

第二章提出了一个面向信息处理的蒙古语词语和短语分类体系及标记集，介绍了我们研制的汉蒙机器翻译系统的基本情况和结构。

这两项内容，是本课题的理论背景和实践基础。

第三章对汉语的np、vp、ap和pp四类主要短语的蒙古语转换规则进行了具体而系统的形式化描述。这部分工作可以概括为，将以往面向传统翻译所做的有关汉语这四类短语的蒙译研究的成果，加上本人的研究和实践，组织成一部可以直接服务于汉蒙机器翻译的短语转换规则库。

本章介绍了有关上述四类短语的转换规则100余条、局部性转换规则100余条。

第四章展示转换规则的调试结果，并从汉语分析和蒙古语转换两方面对短语转换规则研究中存在的难点问题进行了分析。

汉蒙短语转换规则研究是跨现代蒙古语语法和汉蒙机器翻译两个领域进行的。

一方面，从蒙古文信息处理的角度关注蒙古语词语分类和短语研究的问题，可以为该领域的研究工作提供一个借以参考的理论框架；另一方面，短语转换规则研究的具体成果对汉一蒙乃至外一蒙机器翻译的发展具有一定的应用和参考价值。

作者简介

巴达玛敖德斯尔，男，蒙古族，1965年4月9日出生于内蒙古奈曼旗。1986年7月毕业于内蒙古师范大学蒙古语言文学系，1989年7月内蒙古大学硕士研究生毕业后留该校蒙古语文研究所工作。2003年6月在内蒙古大学蒙古学学院蒙古语文研究所获文学博士学位。现任内蒙古大学副教授、蒙

书籍目录

摘要Abstract关于本书所用符号、代码的说明第一章 导论 一、课题的提出 二、本课题研究的基础
三、课题研究的内容和工作步骤第二章 课题研究的理论背景和工程实践 一、理论背景 二、工
程实践第三章 汉语到蒙古语的短语转换规则研究 一、关于短语规则形式的几点说明 二、np的转
换规则 三、vp的转换规则 四、ap的转换规则 五、pp的转换规则第四章 结论和余论一转换规则实
验结果示例及难点分析 一、转换结果基本准确的短语的实例 二、短语转换不出正确结果的原因分
析参考文献攻读学位时发表的论文后记

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介, 请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>